

RC RODCRAFT®

DE	EG – Konformitätserklärung	Exzenterschleifer	CS	EU – Prohlášení o shodě	Excentrická bruska
EN	EU – Declaration of Conformity	Random Orbital Sander	SK	EÚ – Prehlásenie o zhode	Nepravidelná kruhová brúska so skleneným papierom
FR	FR – Déclaration de Conformité	Ponceuse excentrique aléatoire	HU	H – Megfelelőségi nyilatkozat	Bolygóútrásás csiszoló
ES	UE – Declaración de cumplimiento	Alijadora orbital aleatoria	SL	EU – Izjava o skladnosti	Ekscentrični brusilnik
IT	EU – Dichiarazione di conformità	Smerigliatrice rotorbitale	RO	EU – Declarație de Conformitate	Mașină de Sablat Circular Aleator
NL	EU – Conformiteitsverklaring	Vrije Excentrische Schuur-machine	BG	EC – Декларация за съответствие	Произволна кръгова шлифовъчна машина
SV	EU – Konformitetsförklaring	Excenterslipmaskin	LT	ES – Atitikties deklaracija	Ekscentrinis orbitinis šlifutuvas
DA	EU – Overensstemmelseerklæring	Excentersliber	LV	EU – Atbilstības deklarācija	Ekscentra slīpmašīna
FI	EU – Yhdennukaisuusvakuutus	Epäkeskoihomakone	ET	EL – Vastavusdeklaratsioon	Eksentsrikilhvija
PT	UE – Declaração de Conformidade	Lixadeira Orbital	NO	EU – Samsvarserklæring	Eksentersliper
EL	EU – Δήλωση Πιστότητας	Έκκεντρο Περιτροφικός Λειαντήρας	HR	EU – Izjava o sukladnosti	Nasumični orbitalni brusni stroj
PL	Deklaracja Zgodności UE	Szlifierka mimośrodowa	TR	EU – Uygunluk Beyanı	Rastgele Dairesel Zimpara Makinası

RC7682K / RC7682	Serial : _____	Year : _____
<p>Produktherkunft / Origin of the product / Origine du produit / Origen del producto / Origine del prodotto / Herkomst van het product / Produktens ursprung / Produktets oprindelse / Tuotteen alkuperä / Origem do produto / Προέλευση προϊόντος / Pochodzenie produktu / Původ výrobku / Pôvod produktu alebo výrobku / Termék származási helye / Izvor izdelka / Originea produsului / Произход на продукта / Produkto kilmė / Izstrādājuma izcelsme / Toote päritolmaa / Produktets opprinnelse / Termék származási helye / Ürünün kökeni : Made in Taiwan</p>		

DE	Werkzeug mit Exzenterhub zum Bearbeiten von Oberflächen mittels Schleifpapier.	CS	Nástroj s excentrickým kotočom pro opracování povrchů smirkovým papírem.
EN	Tool with eccentric disc for smoothing surfaces with sandpaper.	SK	Nástroj s excentrickým diskom na vyhladzovanie a hadenie povrchov brusným či skleneným papierom.
FR	Outil avec disque excentrique pour le lissage de surfaces à l'aide de papier de verre.	HU	Excentrikus koronggal felszerelt eszköz felületet simábbá tételére csiszolópapír segítségével.
ES	Herramienta con discos exocéntricos para pulir superficies con papel de lija.	SL	Orodje z ekscentričnim kolutom za glajenje površin z brusnim papirjem.
IT	Smerigliatrice a eccentrico per la levigatura di superfici con l'ausilio della carta vetrata.	RO	Dispozitiv cu disc excentric pentru finisarea suprafețelor cu hârtie abrazivă.
NL	Apparaat met excentrische schijf voor het gladschuren van oppervlaktes met schuurpapier.	BG	Инструмент с ексцентричен диск за шлифване на повърхности със шкурка.
SV	Verktyg med excentrisk skiva för ytvätning med sandpapper.	LT	Tai įrankis su ekscentrinu disku, skirtas paviršiaus lyginimui, naudojant šlifavimo popierių.
DA	Værktøj med skive og sandpapir til afslibning af overflader.	LV	Instrumenti ar ekscentra disku virsmu slīpēšanai ar smilšpapīru.
FI	Työkalu pintojen epäkeskiohintaan hoimappaperilla.	ET	Eksentsriitise kettaga tööriist pindade lihvimiseks liivapaberiga.
PT	Ferramenta com um disco exocéntrico para alisar superficies com lixa.	NO	Verktøy med slipeskive som beveger seg eksentriske for utjevning av overflater med sandpapir.
EL	Εργαλείο με έκκεντρο δίσκο για τη λείανση επιφανειών με υαλόχαρτο.	HR	Alat s ekscentrični diskom za izravnavanje površina brusnim papirom.
PL	Narzędzie wyposażone w tarczę mimośrodową, służące do wygładzania powierzchni piaskowym papierem ściernym.	TR	Yüzeyleri zimpara kağıdıyla düzelmek için eksantrik diskli alet.

• 2006/42/EC

- EN ISO 15744 · EN 792-8
- EN ISO 3744
- EN ISO 28927-3

Company name and address:	Rodcraft Customer Center Langemarckstr.35 bis 45.151 Essen- Germany	Place and date of issue:	45.151 Essen, Germany 28.06.2010
Technical File available at the EU Technocenter	CP ZAC de la Lorie -38, rue Bobby Sands, B.P10278 44818 Saint-Herblain Cedex, France	Bruno Blanchet Manager	

No. 8956200030

DE

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Bauart und Konzipierung, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen und grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen, den unten aufgeführten EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Glīt für: technische Bezeichnung, Modellname und Seriennummer bitte Deckblatt beachten!

EG-Richtlinien: Maschinenrichtlinie / Niederspannungsrichtlinie / Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie - siehe Deckblatt

Angewandte harmonisierte Normen: siehe Deckblatt

SV

Vi försäkrar härmed att följande beskrivna maskin uppfyller de generella säkerhets och hälsokrav av nedan nämnda EU direktiv tack vare dess design och tillverkning och den typ som vi själva cirkulerar. Denna försäkring blir ogiltig om maskinen är ändrad utan vårt godkännande.

Glītig för: tekniskt namn, modellnamn, serienummer, se omslagsblad!

EU direktiv: Maskindirektiv / Låg spänningsdirektiv / Elektromagnetisk uppfyllande direktiv – Se omslagsblad

Tillämpade harmoniserade standarder: se omslagsblad

EN

We hereby declare that the following described machine complies with the general safety and health requirements of below mentioned EU directives due to its design and conception and the type circulated by ourselves. This declaration becomes invalid if the machine is modified without our approval.

Valid for: technical name, model name and serial number see cover sheet!

EU directives: Machine Directive / Low Voltage Directive / Electromagnetic Compliance Directive - see cover sheet

Applied harmonized standards: see cover sheet

DA

Vi indestår herved for, at den nedenfor beskrevne maskine opfylder de generelle sikkerheds- og helbreds krav i de nedenfor nævnte EU-direktiver, ved dens design og tilblivelse, og at typen er sat i omlob af os selv. Denne deklaration bliver ugyldig, hvis maskinen ændres uden vores godkendelse.

Gældende for: Teknisk navn, modelnavn og serienummer, se forbladet!

EU direktiver: Maskindirektiv / lavspændingsdirektiv / Direktiv for elektromagnetisk overensstemmelse – se forbladet

Anvendte harmoniserede standarder: se forbladet.

FR

Nous déclarons par la présente que l'appareil ici décrit est conforme aux exigences en matière de santé et de sécurité des directives UE suivantes de par sa conception et sa réalisation. Cette déclaration n'est plus valide si l'appareil est modifié sans notre approbation.

Valable pour: Nom technique, nom du modèle et numéro de série, voir couverture !

Directives UE: Directive de conformité pour les Machines / les équipements de Base Tension / les équipements électromagnétiques – voir couverture.

Standards harmonisés appliqués: Voir couverture.

FI

Täten vakuutamme seuraavaassa kuvatus laitteeseen täyttävän alla mainittujen EU–direktiivien yleiset turvallisuus- ja terveysvaatimukset ja myymimme laitteiden olevan tämän mukaisia. Tämä vakuutus ei ole voimassa, jos laitetta on muunneltu ilman lupaamme.

Voimassa: Kansilehdellä näytetyille tekniselle nimelle, mallinimelle ja sarjanumerolle.

EU -direktiivit: Konedirektiivi / pienjännitedirektiivi / sähkömagneettinen yhdenmukaisuusdirektiivi – katso kansilehti

Sovellettavat harmonisoidut standardit: katso kansilehti

ES

Por la presente declaramos que la máquina descrita a continuación cumple con los requisitos generales de seguridad y salud de las directrices UE mencionadas a continuación mediante su diseño y concepción y el tipo por nosotros comercializado. Esta declaración pierde validez si la máquina se modifica sin nuestra aprobación.

Válido para: nombre técnico, nombre de modelo y número de serie, ver hoja de cubierta.

Directrices UE: Directriz de maquinaria / Directriz de bajo voltaje / Directriz de cumplimiento electromagnético – ver hoja de cubierta.

Estándares armonizados aplicados: ver hoja de cubierta

PT

Pela presente declaramos que a máquina aqui descrita cumpre os requisitos gerais de segurança e saúde das diretivas da UE em baixo mencionadas devido ao seu modelo, à sua concepção e ao tipo por nós circular. Esta declaração torna-se inválida se esta máquina for modificada sem a nossa aprovação.

Válida para: consulte na folha de rosto o nome técnico, nome do modelo e número de modelo!

Directivas da UE: Directiva de Máquinas / Directiva de baixa tensão / Directiva de Conformidade Electromagnética – consulte a folha de rosto

Normas harmonizadas aplicadas: consulte a folha de rosto

IT

Con il presente documento si dichiara che l'attrezzo descritto è conforme ai requisiti generali di sicurezza e per la salute e le direttive UE riportate di seguito per quanto riguarda progettazione design e realizzazione dell'attrezzo. La presente dichiarazione viene invalidata se l'attrezzo viene modificato senza l'approvazione del produttore.

Valida per: nome tecnico, nome del modello e numero di matricola: vedere copertina!

Direttive UE: Direttiva Macchine / Direttiva Bassa Tensione / Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica – vedere copertina

Norme armonizzate applicate: vedere copertina

EL

Δηλώνουμε με την παρούσα ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις γενικές προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών της ΕΕ λόγω του σχεδίου και της συλλογής του και του τύπου του που κυκλοφορεί από εμάς. Η παρούσα δήλωση ακυρούται εάν το μηχάνημα τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.

Ισχύει για: τεχνικό όνομα, όνομα μοντέλου και σειριακό αριθμό βλέπε τη συνοδευτική σελίδα!

Οδηγίες ΕΕ: Οδηγία Μηχανής / Οδηγία Χαμηλής Τάσης / Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμμόρφωσης – βλέπε συνοδευτική σελίδα

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα: βλέπε συνοδευτική σελίδα

NL

We verklaren hierbij dat de hieronder beschreven machine voldoet aan de algemene veiligheids- en gezondheids eisen van de hieronder genoemde EU-richtlijnen dankzij het ontwerp en ontwikkeling. Deze verklaring verliest haar geldigheid als de machine zonder onze toestemming wordt veranderd.

Geldig voor: technische naam, modelnaam, en serienummer, zie omslag!

EU-richtlijn: Machinerichtlijn / Laagspanningsrichtlijn / Elektromagnetische nalevingsrichtlijn - zie omslag

Toegepaste harmonisatiestandaard: zie omslag

PL

Niniejszym zaświadczyamy, że opisane urządzenie spełnia wymagania poniższych dyrektyw UE, dotyczące bezpieczeństwa i zdrowia, stosownie do projektu i typu wypuszczonego przez nas w obieg. Deklaracja traci ważność w przypadku modyfikacji dokonanych bez naszej zgody.

Obowiązuje dla: nazwy technicznej, nazwy modelu i numeru seryjnego – patrz strona tytułowa!

Dyrektywy UE: Dyrektywa dotycząca maszyn / Dyrektywa dotycząca niskich napięć / Dyrektywa dotycząca podatności elektromagnetycznej – patrz strona tytułowa

Zastosowane normy zharmonizowane: patrz strona tytułowa

CS

Tímto prohlašujeme, že výše uvedený nástroj vyhovuje požadavkům na obecnu bezpečnost a zdraví podle zde uvedených směrnic EU díky svému designu a koncepci a typu, který jsme dali do oběhu. Toto prohlášení není platné, jestliže byl nástroj upraven bez našeho souhlasu.

Platné pro: technický název, jméno modelu a sériové číslo, viz. obálka!

Směrnice EU: Směrnice o nástrojích / Směrnice o nízkém napětí / Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě - viz. obálka

Applikované sladěné normy: viz. obálka

LT

Šiuo dokumentu patvirtiname, kad mūsų platinamo mechanizmo modelis, dizainas ir techninė koncepcija atitinka pagrindinius sveikatos apsaugos ir saugumo reikalavimus, nurodytus žemiau išvardintose ES direktyvose. Ši atitikties deklaracija negalioja mechanizmsams, modifikuotiems be mūsų leidimo.

Galojo: techniniam gaminio pavadinimui, modelio pavadinimui ir serijos numeriai – žr. titulinį lapą.

ES direktyvos: Mašinų direktyva / Žemos įtampos direktyva / Elektromagnetinio suderinamumo direktyva – žr. titulinį lapą.

Taikomi harmonizuoti standartai: žr. titulinį lapą.

SK

Týmto prehlasujete, že je ďalej opísané zariadenie v zhode so všeobecnými bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami nižšie uvedených smerníc EÚ kvôli svojej konštrukcii, koncepcii a typu, ktoré dávame na vedomie. Toto prehlásenie stráca svoju platnosť v prípade úpravy zariadenia bez nášho povolenia.

Plati pre: technický názov, názov modelu a sériové číslo nájdete na obale!

Smernice EÚ: Smernica o zariadeniach/smernica o nízkom napätí/smernica o elektromagnetickej zhode – pozri obal

Použitě harmonizované štandardy: pozri obal

LV

Mēs ar šo paziņojam, ka turpmāk aprakstītā ierīce atbilst zemāk norādīto ES direktīvu vispārējām drošības un veselības prasībām tās konstrukcijas un koncepcijas, un mūsu radītā tipa sakarā. Deklarācija vairs nav spēkā, ja ierīce tiek pārveidota bez mūsu atļaujas.

Derīga: Tehnisko nosaukumu, modeļa nosaukumu n sērijas numuru skatiet uz vāka lapas!

ES direktīvas: Mašīnu direktīva / Zema sprieguma direktīva / Elektromagnētiskās atbilstības direktīva – skatīt vāka lapu

Piemērotie saskaņotie standarti: skatīt vāka lapu

HU

Ezűton tanűsűtűk, hogy az alábbiakban részletezett típusű, ąltalank forgalmazott eszköz tervezése és koncepcija ąlaptop megfelel az alábbi EU-irányelvekben lefektetett ąltalános biztonsági és egėsűsűgűgyűi elűirásoknak. Ez a nyilatkozat nem őrvenyes abban az esetben, ha kėsűzűleket hozząjírulásunk nélkül műdosűtűjűk.

Őrvnyes: a kėsűzűlek neve, modellsząma és sorozatsząma a fedőlapon olvasható.

EU-irányelvek: irányelv a gėpekőrű / irányelv a kisfeszűltűsűgű berendezekőrű / irányelv az elektromągneses megfelelűsűgőrű – ld. a fedőlapon

Alkalmazott harmonizált szabványok: a fedőlapon

ET

Me kinnitame kėsűsolevaga, et kirjeldatud masin vastab űldistele ohutus ja tervisenűuetele, mis tulenevad alpool nimetatud EL direktiividest, kuna nende disain, kontseptsoon ja levitamisviis on vąlja tőtőtatud meie endi poolt. See deklaratsioon muutub kehtetuks, kui masinat on ilma meie nűsulekuta modifitseeritud.

Kehtib: Tehnilist nimetust, mudeli nimetust ja seerianumbrit vaadake esikaanel!

EL direktiivid: Masinate direktiiv / Madalpinge direktiiv / Elektromagnetilise vastavuse direktiiv - vaadake esikaanelt

Rakendatud harmoniseeritud standardid: vaadake esikaanelt

SL

Izjavljamo, da je spodaj navedeni stroj v skladu s splošnimi varnostnimi in zdravstvenimi zahtevami spodaj navedenih direktiv EU. Skladnost izviru iz njegove izdelave in zasnovne ter velja za tiste vrste strojev, ki jih sami distribuiramo. Če je stroj spremenjen brez naše odobritve, ta izjava preneha veljati.

Velja za: tehnični naziv, naziv modela in serijska številka so na naslovni strani!

Direktive EU: Direktiva o strojih / Direktiva o nizki napetosti / Direktiva o elektromagnetni skladnosti – glejte naslovno stran

Uporabljeni usklajeni standardi: glejte naslovno stran

NO

Vi erklærer herved at følgende maskin er i overensstemmelse med generelle sikkerhets og helsekrav etter EU direktivene som er nevnt under med hensyn til design og forestilling og type som er sirkulert av oss selv. Erklringen blir ugyldig hvis maskinen blir modifisert uten vår tillatelse.

Gyldig for: teknisk navn, modellnavn og serienummer. Se perm.

EU direktiver: Maskindirektiv/Lavspenningsdirektiv/ Elektromagnetisk samsvarsdirektiv – se perm.

Anvendte harmoniserte standarder: se perm

RO

Firma declară prin prezenta cą următoarea mašină descrisă este realizată în conformitate cu cerințele generale de siguranță și sănătate ale directivelor EU mai jos amintite prin designul, conceptul și tipul ofertei de firma noastră. Această declarație devine nulă dacą mašina este modificată fără aprobarea noastră.

Validitate: nume tehnic, nume model și serie (pe copertă)!

Directive EU: Norme de Prelucrare / Norme Tensiune Scăzută / Norme de Conformitate Electromagnetice – pe copertă

Standarde armonizate aplicate: pe copertă

HR

Mi ovdje izjavljujemo da je ovdje opisani stroj sukladan zahtjevima o općoj sigurnosti i zdravlju dolje navedenih EU direktiva u vezi svoje izvedbe i koncepcije, te zbog vrste koju smo sami objavili. Ova izjava postaje nevažeća ako se na stroju provedu izmjene bez našeg odobrenja.

Vrijedi za: tehnički naziv, naziv modela i serijski broj pogledajte na naslovnoj stranici!

EU direktive: Direktiva o strojevima / Niskonaponska direktiva / Direktiva o elektromagnetskoj sukladnosti – pogledajte naslovnicu

Primijenjene usklađene norme: pogledajte naslovnu stranicu

BG

С настоящото декларираме, че по-долу описаната машина е в съответствие с общите правила за безопасност и за опазване здравето на хората дадени в упоменатите по-долу директиви на ЕС, което произтича от самите ѝ дизайн, концепция и тип, които биват произведени и разпространявани от нас. Настоящата декларация да се счита за невалидна, ако машината бъде модифицирана без наше одобрение.

Валидна за: За техническото наименование, името на модела и серийния номер - виж заглавната страница.

Директиви на ЕС: Директива за машините / Директива за уредите с нисък волтаж / Директива за електромагнитното съответствие - виж заглавната страница.

Приложими хармонизирани стандарти: Виж заглавната страница.

TR

Beyan ederiz ki aşığıda tanımlanan makine, tarifimizca sürűme çıkartılmış olan tasarımlı, anlayışı ve tipi itibarıyla, yine aşığıda bahsedilen AB direktiflerinin genel güvenlik ve sağık gereksinimleri ile uyumlandır Makinada onayımız olmaksızın bir değışiklik yapılmaması bu beyanı geçersiz kılabilir.

Geçerli olduđu makine : teknik ad, model adı ve seri numarası – kapak sayfasına bakınız !

AB direktifleri: Makine Direktifi / Düşűk Gerilim Direktifi / Elektromanyetik Uygunluk Direktifi – kapak sayfasına bakınız.

Uygulanan harmonize standartlar: kapak sayfasına bakınız.



E-mail: info@rodcraft.com Internet: www.rodcraft.com